

# Panasonic®

Bruksanvisning  
Betjeningsvejledning  
Käyttöohjeet

Instrukcja obsługi  
Návod k obsluze  
Instrucciones de funcionamiento

## **Kompakt stereosystem Kompakt stereo-system Kompakti stereojärjestelmä Kompaktowy zestaw stereo Kompaktní stereo systém Sistema estéreo compacto**

---

Model No. **SC-HC200**

Tack för valet av denna apparat.

Läs igenom bruksanvisningen noga för bästa resultat och för säkerhets skull.

Spara denna bruksanvisning.

Tak fordi du har valgt dette produkt.

Læs venligst denne betjeningsvejledning omhyggeligt, således at optimal ydelse og sikkerhed opnås.

Gem vejledningen til senere brug.

Kiitos, että hankit tämän tuotteen.

Lue nämä ohjeet huolellisesti parhaan suorituskyvyn ja turvallisuuden takaamiseksi.

Säilytä ohje tulevaa tarvetta varten.

Dziękujemy za zakupienie tego produktu.

Proszę dokładnie zapoznać się z tą instrukcją obsługi, aby jak najlepiej wykorzystać to urządzenie i zapewnić jego bezpieczne użytkowanie.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi.

Děkujeme za zakoupení tohoto výrobku.

Pro dosažení optimálního výkonu a z bezpečnostních důvodů si pečlivě přečtěte tyto pokyny.

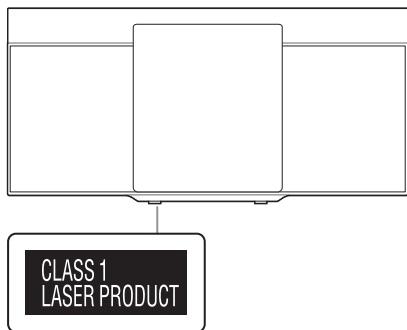
Ušchovejte si prosím tento návod k obsluze.

Muchísimas gracias por haber adquirido este aparato.

Lea con atención estas instrucciones para obtener las máximas prestaciones y seguridad.

Guarde este manual para su consulta en el futuro.

Zakupione urządzenie może różnić się od przedstawionego na ilustracjach.



Oznaczenie identyfikacyjne produktu znajduje się na spodzie urządzeń.

Otwory w tylnej części są używane wyłącznie przez sprzedawców w celach związanych z prezentacją produktu.

Firma Panasonic nie może ponosić odpowiedzialności za zniszczenie mienia i/lub poważne obrażenia, w tym śmierć, spowodowane nieprawidłowym wykorzystaniem tych otworów.

## Spis treści

Środki ostrożności	2
Dostarczone wyposażenie	3
Przygotowanie pilota zdalnego sterowania	3
Podłączenie	3
Opis elementów sterowania	4
Przygotowanie multimediiów	5
Odtwarzanie multimediiów	6
Radio	8
Zegar i timer	9
Efekty dźwiękowe	10
Inne	10
Rozwiązywanie problemów	11
Konserwacja	13
Dane techniczne	14
Oдноsniki	15

## Środki ostrożności

### OSTRZEŻENIE!

#### Urządzenie

- Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,
  - Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu, wilgoci, kapanie lub zachlapanie.
  - Na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów napełnionych płynami, np. dzbanków.
  - Należy stosować zalecane akcesoria.
  - Nie zdejmować pokrywy.
  - Użytkownik nie powinien podejmować się naprawy urządzenia na własną rękę. Serwis należy zlecić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
  - Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostały się metalowe przedmioty.

### UWAGA!

#### Urządzenie

- Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,
  - Niniejszego urządzenia nie należy instalować lub umieszczać w bibliotece, wbudowanej szafce lub innej ograniczonej przestrzeni. Należy zapewnić odpowiednią wentylację urządzenia.
  - Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych urządzeniem gazetami, obrusami, zasłonami i podobnymi przedmiotami.
  - Nie umieszczać na urządzeniu źródeł otwartego ognia, jak np. zapalone świece.
- Urządzenie jest przeznaczone do używania w klimacie umiarkowanym.
- To urządzenie może odbierać zakłócenia wywołane użyciem telefonu komórkowego. Jeżeli takie zakłócenia wystąpią, wskazane jest zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a telefonem komórkowym.
- Urządzenie wykorzystuje promień lasera. Sterowanie, regulacje lub postępowanie w sposób tutaj nie określony grozi niebezpiecznym naświetleniem promieniami lasera.

#### Przewód zasilania

- Wtyczka przewodu sieciowego umożliwia odłączenie zasilania urządzenia. Urządzenie należy zamontować w sposób umożliwiający szybkie wyjęcie wtyczki z gniazda zasilania.

#### Bateria

- Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku, gdy baterie zostaną nieprawidłowo założone. Baterie należy wymieniać na takie same lub na baterie równorzędnego typu, zalecane przez producenta.
- Zużyte baterie należy odpowiednio zutylizować. Właściwą metodę powinny wskazać władze lokalne.
- Nie zbliżać baterii do źródeł ciepła lub ognia.
- Baterii nie należy pozostawiać przez dłuższy czas, w pojeździe z zamkniętymi drzwiami i oknami, narażonym na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie wolno zwierać biegunów baterii ani jej rozbiierać.
- Nie ładować baterii alkalicznych ani manganowych.
- Nie wolno używać baterii, z których została zdjęta warstwa ochronna.
- Jeśli pilot ma nie być używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię. Przechowywać w chłodnym, ciemnym miejscu.

## Dostarczone wyposażenie

Sprawdzić i znaleźć poszczególne elementy dostarczonego wyposażenia.

- 1 Przewód zasilania
- 1 Antena wewnętrzna FM




- 1 Pilot zdalnego sterowania (N2QAYB000984)

Symbole na tym produkcie (włącznie z akcesoriami) oznaczają, co następuje:

~ Z SIECI PRĄDU PRZEMIENNEGO

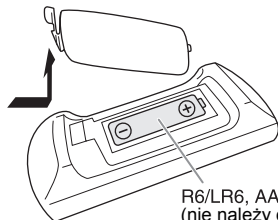
== Prąd stały

 Sprzęt klasy II (konstrukcja urządzenia zapewnia podwójną izolację.)

I WŁ.

 Gotowość

## Przygotowanie pilota zdalnego sterowania



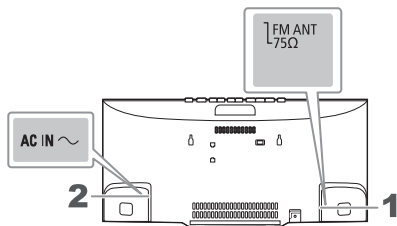
R6/LR6, AA  
(nie należy do wyposażenia)

Należy stosować baterie alkaliczne lub manganowe.

Załadź baterię tak, aby jej bieguny (+ i -) były zgodne z oznaczeniami wewnątrz obudowy pilota zdalnego sterowania.

## Podłączenie


Przewód zasilania podłączyć do gniazdka sieciowego dopiero po wykonaniu wszystkich pozostałych połączeń.



### 1 Podłącz antenę wewnętrzną FM.



### 2 Podłącz przewód zasilania.

Do domowego gniazdka zasilającego 

Nie należy używać innych przewodów prądu przemiennego za wyjątkiem dołączonego.

### Oszczędzanie energii

System pozostając w trybie spoczynku zużywa małą moc (⇒ 14). Gdy system nie jest używany, należy go odłączyć od zasilania.

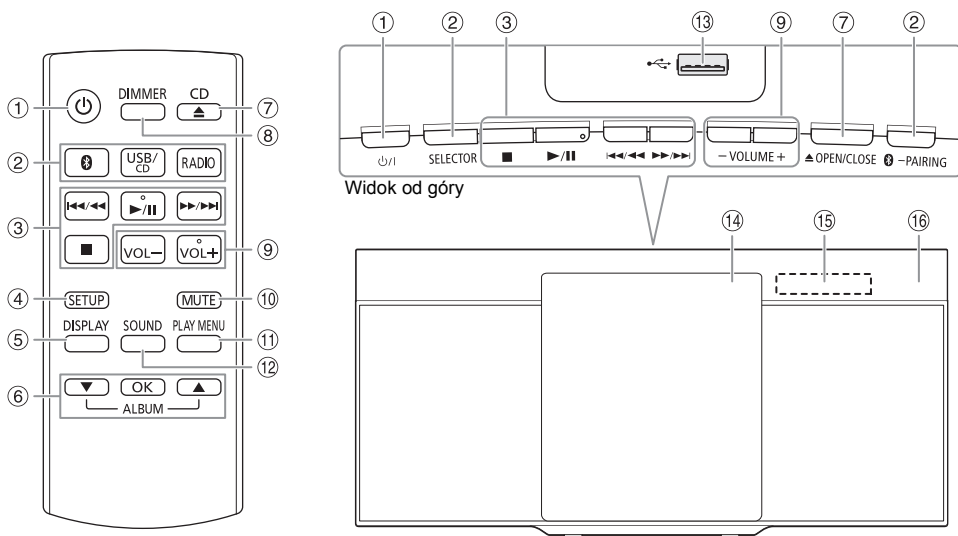
Po odłączeniu systemu od zasilania niektóre ustawienia zostaną utracone. Konieczne będzie ich ponowne ustawienie.

### Uwaga:

- Niniejsze zestawy głośnikowe nie mają ekranu magnetycznego. Nie należy ich umieszczać w pobliżu odbiorników telewizyjnych, komputerów ani innych urządzeń wrażliwych na oddziaływanie pola magnetycznego.
- Przymocuj antenę do ściany w miejscu, w którym występują najmniejsze zakłócenia.
- W przypadku słabego odbioru należy zastosować antenę zewnętrzną (nie załączoną).

# Opis elementów sterowania

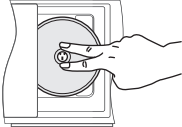
Opisane procedury należy wykonać za pomocą pilota zdalnego sterowania. Można również użyć przycisków na panelu przednim urządzenia, jeśli są identyczne.



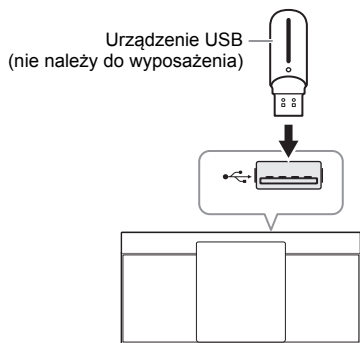
- ① **Przełącznik „STANDBY/ON”** [⏻], [⏻/⏻]  
Naciśnij ten przycisk, aby wyłączyć urządzenie (przełączyć je w stan gotowości) lub włączyć je z powrotem. W stanie gotowości urządzenie nadal pobiera pewną niewielką moc.
- ② **Wybór źródła audio**  
Na pilocie zdalnego sterowania:  
Naciśnij odpowiedni przycisk, aby wybrać źródło.  
[📶]: BLUETOOTH  
[USB/CD]: USB ↔ CD  
[RADIO]: FM  
Na urządzeniu głównym:  
CD → BLUETOOTH → USB  
↑ FM ↓
- ③ **Podstawowe elementy sterowania odtwarzaniem**
- ④ **Wyświetl menu konfiguracji**
- ⑤ **Wyświetl zawartość**
- ⑥ **Wybierz lub potwierdź opcję**
- ⑦ **Otwieranie lub zamykanie drzwiczek przesuwnych**
- ⑧ **Zmniejszanie jasności wyświetlacza**  
Ponownie naciśnij przycisk, aby anulować wybór.
- ⑨ **Dostosuj poziom głośności**
- ⑩ **Wycisz dźwięk**  
Ponownie naciśnij przycisk, aby anulować wybór. „MUTE” można wyłączyć również przez regulowanie głośności lub wyłączając system.
- ⑪ **Wyświetlenie menu odtwarzania**
- ⑫ **Wybór charakterystykę dźwięku**
- ⑬ **Gniazdo USB** (←→)
- ⑭ **Drzwiczki przesuwne**
- ⑮ **Wyświetlacz**
- ⑯ **Czujnik zdalnego sterowania**  
Odległość: W granicach około 7 m  
Kąt: W przybliżeniu 20° w pionie, 30° w poziomie

# Przygotowanie multimediiów

## Płyty kompaktowe

- 1 Naciśnij [USB/CD], aby wybrać „CD”.
- 2 Naciśnij [CD ▲] (urządzenie główne: [▲]), aby otworzyć drzwiczki przesuwne. Włóż płytę etykietą do siebie.
- 3 Naciśnij [CD ▲] (urządzenie główne: [▲]) ponownie, aby zamknąć drzwiczki przesuwne. Trzymaj palce z dala od drzwiczek przesuwnych, gdy są one zamykane.

## USB



Naciśnij [USB/CD], aby wybrać „USB”.

### Uwaga:

Nie należy używać przedłużacza USB. Nie są obsługiwane urządzenia USB podłączone za pomocą przewodu.

## Bluetooth®

Można podłączyć urządzenie audio bezprzewodowo za pomocą funkcji Bluetooth® i odtwarzać na nim.

### Przygotowanie

- Włącz funkcję Bluetooth® urządzenia i umieść je w pobliżu systemu.
- Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz instrukcja obsługi.

## Parowanie urządzenia

### Przygotowanie

Jeśli system jest podłączony do urządzenia Bluetooth®, odłącz go. (⇒ 6)

- 1 Naciśnij [⊗], aby wybrać „BLUETOOTH”.  
W przypadku wyświetlenia komunikatu „PAIRING” przejdź do kroku 3.
- 2 Naciśnij [PLAY MENU], aby wybrać „PAIRING”.  
Lub naciśnij i przytrzymaj [⊗]-PAIRING] na urządzeniu głównym, aż wyświetlony zostanie komunikat „PAIRING”.
- 3 Wybierz w menu Bluetooth® urządzenia opcję „SC-HC200”.  
W przypadku wyświetlenia monitu o hasło wprowadź „0000”.  
Urządzenie łączy się automatycznie z tym systemem po zakończeniu parowania.  
Adres MAC (przykład: 6C:5A:B5:B3:1D:0F) może zostać wyświetlony przed pojawieniem się „SC-HC200”.  
Nazwa podłączonego urządzenia jest wyświetlona przez kilka sekund.

### Uwaga:

Z systemem można sparować do 8 urządzeń. W przypadku sparowania dziewiętego urządzenia to, które najdłużej nie było używane zostanie zastąpione.

## Podłączanie urządzenia

### Przygotowanie

Jeśli system jest podłączony do urządzenia Bluetooth®, odłącz go. (⇒ 6)

- 1 Naciśnij [⊗], aby wybrać „BLUETOOTH”.  
Wyświetlony zostanie symbol „BLUETOOTH READY”.
- 2 Wybierz w menu Bluetooth® urządzenia opcję „SC-HC200”.  
Nazwa podłączonego urządzenia jest wyświetlona przez kilka sekund.
- 3 Rozpocznij odtwarzanie na urządzeniu.

### Uwaga:

- W celu podłączenia urządzenia należy sparować.
- Urządzenie może połączyć się z tylko jednym urządzeniem w danym momencie.
- W przypadku wybrania jako źródła „BLUETOOTH” urządzenie automatycznie próbuje połączyć się z ostatnim podłączonym urządzeniem. (Podczas tej czynności będzie wyświetlony komunikat „LINKING”.)

## Rozłączanie urządzenia

- 1 Naciśnij [**Ⓚ**], aby wybrać „BLUETOOTH”.
- 2 Naciśnij [PLAY MENU] wielokrotnie, aby wybrać „DISCONNECT?”.
- 3 Naciśnij [**▲**, **▼**], aby wybrać „OK? YES” następnie naciśnij [OK].

### Uwaga:

- Urządzenie zostanie odłączone, gdy:
  - Zostanie wybrane inne źródło.
  - Urządzenie zostanie przemieszczone poza maksymalny zasięg sygnału.
  - Transmisja Bluetooth® urządzenia zostanie wyłączona.
  - System lub urządzenie zostanie wyłączone.

## Tryb połączenia

Tryb połączenia można zmienić, aby dostosować do rodzaju połączenia.

### Przygotowanie

Jeśli system jest podłączony do urządzenia Bluetooth®, odłącz go. (→ powyżej)

- 1 Naciśnij [PLAY MENU] wielokrotnie, aby wybrać „LINK MODE”.
- 2 Naciśnij [**▲**, **▼**], aby wybrać tryb, a następnie naciśnij [OK].

MODE 1	Nacisk położony na możliwość połączenia.
MODE 2 (domyślny)	Nacisk położony na jakość dźwięku.

### Uwaga:

- W zależności od urządzenia odtwarzany obraz i dźwięk może nie być zsynchronizowany. W takiej sytuacji wybierz „MODE 1”.
- W przypadku przerwane dźwięku wybierz „MODE 1”.

## Poziom sygnału wejściowego

Można zmienić ustawienie poziomu sygnału wejściowego, jeżeli poziom wejścia audio transmisji Bluetooth® jest zbyt niski.

- 1 Naciśnij [PLAY MENU] wielokrotnie, aby wybrać „INPUT LEVEL”.
- 2 Naciśnij [**▲**, **▼**], aby wybrać poziom, a następnie naciśnij [OK].



### Uwaga:

- Ustawieniem domyślnym jest „LEVEL 0”.
- W przypadku zniekształcenia dźwięku wybierz „LEVEL 0”.

## Odtwarzanie multimedialnych

Następujące symbole wskazują dostępność funkcji.

- CD**: Płyta CD-R/RW w formacie CD-DA lub z plikami MP3.
- USB**: Urządzenie USB z plikami MP3.
- BLUETOOTH**: Urządzenie Bluetooth®.

## Odtwarzanie podstawowe

### CD USB BLUETOOTH

Odtwarzanie	Naciśnij [ <b>▶/  </b> ].
Zatrzymać	Naciśnij [ <b>■</b> ]. <b>USB</b> Położenie zostanie zapamiętane. Wyświetlony zostanie symbol „RESUME”. Naciśnij ponownie, aby całkowicie zatrzymać.
Przerwanie	Naciśnij [ <b>▶/  </b> ]. Naciśnij ponownie, aby kontynuować odtwarzanie.
Pomiń	Naciśnij [ <b>◀◀/▶▶</b> ] lub [ <b>▶▶/▶▶</b> ], aby pominąć utwór. <b>CD USB</b> Naciśnij [ <b>▲</b> , <b>▼</b> ], aby pominąć album MP3.
Szukaj	Naciśnij i przytrzymaj [ <b>◀◀/▶▶</b> ] lub [ <b>▶▶/▶▶</b> ].

### Uwaga:

W zależności od urządzenia Bluetooth® niektóre operacje mogą nie być dostępne.

## Wyświetlanie dostępnych informacji

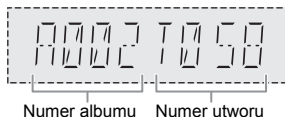
### CD USB BLUETOOTH

Dostępne informacje można wyświetlać na panelu wyświetlacza.

### Naciśnij [DISPLAY].

### Uwaga:

- Maksymalna liczba wyświetlanych znaków: Około 32
- Urządzenie obsługuje etykiety w formacie 1.0, 1.1 i 2.3 ID3.
- Dane tekstowe nieobsługiwane przez system mogą być wyświetlane odmiennie.
- Przykład: Wyświetlanie albumu MP3 i numeru utworu.







## Menu odtwarzania

### CD USB

1 Naciśnij [PLAY MENU] wielokrotnie, aby wybrać „PLAYMODE” lub „REPEAT”.

2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać ustawienie, a następnie naciśnij [OK].

### PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Anuluj ustawienie.
1-TRACK 1 	Odtwarzanie jeden wybrany utwór. Naciśnij [◀◀/◀◀] lub [▶▶/▶▶], aby wybrać utwór.
1-ALBUM 1 	Odtwarzanie jednego wybranego albumu MP3. Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać album MP3.
RANDOM RND	Odtwarzanie losowo wszystkich utworów.
1-ALBUM RANDOM 1  RND	Odtwarzanie losowo wszystkich utworów w jednym wybranym albumie MP3. Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać album MP3.
ON REPEAT	
OFF REPEAT	Anuluj ustawienie.
ON REPEAT	Odtwarzanie z powtórzeniem.
	

### Uwaga:

- Podczas odtwarzania w losowej kolejności nie można przejść do utworów poprzednio odtworzonych.
- Ustawienie zostanie anulowane po otwarciu drzwiczek przesuwanych lub odłączeniu urządzenia USB.

### Uwaga dotycząca płyty

- Urządzenie może odtwarzać płyty CD-R/RW z zawartością CD-DA lub MP3.
- Urządzenie może odtwarzać do:
  - CD-DA: 99 utworów
- Przed odtwarzaniem, należy sfinalizować dysk na urządzeniu, na którym był nagrywany.
- Niektóre płyty CD-R/RW mogą nie być odtwarzane z powodu złego stanu nagrania.

### Uwaga dotycząca urządzenia USB

- To urządzenie nie gwarantuje połączenia ze wszystkimi urządzeniami USB.
- To urządzenie obsługuje tryb pracy USB 2.0 „full speed”.
- To urządzenie może obsługiwać urządzenia USB o pojemności do 32 GB.
- Obsługiwany jest tylko system plików FAT 12/16/32.

### Uwaga dotycząca pliku MP3

- Pliki są zdefiniowane jako utwory i foldery są zdefiniowane jako album.
- Utwory powinny mieć rozszerzenie „.mp3” lub „.MP3”.
- Utwory nie zawsze odtwarzane są w kolejności nagrywania.
- Niektóre pliki mogą nie być obsługiwane z powodu wielkości sektora.

### Plik MP3 na płycie

- Urządzenie może odtwarzać do:
  - 255 albumów (włącznie z folderem nadrzędnym)
  - 999 utworów
  - 20 sesji
- Płyty muszą być zgodne ze standardem ISO9660 poziom 1 lub 2 (z wyjątkiem formatów rozszerzonych).

### Plik MP3 na urządzeniu USB

- Urządzenie może odtwarzać do:
  - 800 albumów (włącznie z folderem nadrzędnym)
  - 8000 utworów
  - 999 utworów w jednym albumie

# Radio

## Przygotowanie

Naciśnij [RADIO].

## Strojenie ręczne

- 1 Naciśnij [PLAY MENU] wielokrotnie, aby wybrać „TUNE MODE”.
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać „MANUAL” następnie naciśnij [OK].
- 3 Naciśnij [◀◀/◀◀] lub [▶▶/▶▶], aby dostroić radio do żądanej stacji.  
Aby uruchomić automatyczne strojenie, należy nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, do momentu, gdy wyświetlana częstotliwość zacznie szybko się zmieniać.  
Podczas odbioru stereofonicznego w paśmie wyświetlany zostanie symbol „STEREO”.

## Programowanie stacji

Można zapisać do 30 stacji FM.

### Automatyczne programowanie

- 1 Naciśnij [PLAY MENU], aby wybrać „A.PRESET”.
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać „LOWEST” lub „CURRENT”, a następnie naciśnij [OK].  
Tuner zaprogramuje na kanałach, w rosnącej kolejności, wszystkie stacje, które zdoła odebrać.  
Aby anulować, naciśnij [■].

LOWEST	Strojenie rozpocznie się od najniższej częstotliwości.
CURRENT	Strojenie rozpocznie się od aktualnej częstotliwości.

### Ręczne programowanie stacji

- 1 Naciśnij [PLAY MENU] wielokrotnie, aby wybrać „TUNE MODE”.
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać „MANUAL” następnie naciśnij [OK].
- 3 Naciśnij [◀◀/◀◀] lub [▶▶/▶▶], aby dostroić radio do żądanej stacji.
- 4 Naciśnij [OK].
- 5 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać zapisany numer, a następnie naciśnij [OK].  
Aby dostroić większą liczbę stacji, należy powtórzyć kroki od 3 do 5.  
Nowa stacja zastąpi wcześniej zaprogramowaną znajdującą się pod tym samym numerem.

### Wybieranie zaprogramowanej stacji

- 1 Naciśnij [PLAY MENU] wielokrotnie, aby wybrać „TUNE MODE”.
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać „PRESET” następnie naciśnij [OK].
- 3 Naciśnij [◀◀/◀◀] lub [▶▶/▶▶], aby wybrać zaprogramowaną stację.

## Poprawy brzmienia dźwięku

- 1 Naciśnij [PLAY MENU] wielokrotnie, aby wybrać „FM MODE”.
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać „MONO” następnie naciśnij [OK].  
Aby anulować, wybierz „STEREO”.  
Tryb „MONO” jest również anulowany z chwilą zmiany częstotliwości.

### Zapamiętanie nastawy

Przejdź do kroku 4 funkcji „Ręczne programowanie stacji”. (⇨ po lewej)

## Kontrola sygnału wyjściowego

Naciśnij [DISPLAY] wielokrotnie, aby wybrać „FM STATUS”.

FM - - - -	Sygnał FM jest w trybie mono. System nie jest dostrojony do żadnej stacji.
FM ST	Sygnał FM jest w trybie stereo.
FM MONO	Tryb „MONO” jest wybrany jako „FM MODE”.

## Odbiór RDS

System ten może wyświetlać dane tekstowe nadawane przez rozgłośnie radiowe (RDS) dostępne w niektórych rejonach.

Nacisnąć [DISPLAY] wielokrotnie.

PS	Nazwa stacji
PTY	Typ programu
FREQ	Częstotliwość

### Uwaga:

Informacje RDS mogą być niedostępne, jeżeli odbiór jest słaby.



## Zegar i timer

### Ustawianie zegara

Jest to zegar 24-godzinny.

- 1 Naciśnij [SETUP] wielokrotnie, aby wybrać „CLOCK”.
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby ustawić godzinę, a następnie naciśnij [OK].

#### Sprawdzanie godziny

Naciśnij [SETUP] wielokrotnie, aby wybrać „CLOCK” następnie naciśnij [OK].

W trybie spoczynku naciśnij [DISPLAY].

#### Uwaga:

Zegar należy regularnie nastawiać, aby zawsze była ustawiona dokładna godzina.

### Timer wyłączający

Timer wyłącza system po upływie ustawionego czasu.

- 1 Naciśnij [SETUP] wielokrotnie, aby wybrać „SLEEP”.
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać ustawienie (w minutach), a następnie naciśnij [OK].  
Aby anulować, wybierz „OFF”.

SLEEP 30 ↔ SLEEP 60 ↔ SLEEP 90 ↔ SLEEP 120  

 OFF

#### Uwaga:

- Pozostały czas jest wyświetlany co minutę z wyjątkiem sytuacji, gdy wykonywane są inne operacje. Gdy pozostaje już tylko 1 minuta wyświetlane jest „SLEEP 1”.
- Timer wyłączający ma zawsze priorytet. Należy pamiętać, aby czasy timerów się nie nakładały.

### Timer odtwarzania

Timer można ustawić w taki sposób, aby o określonej godzinie urządzenie włączało się i budziło użytkownika.

#### Przygotowanie

Ustaw zegar.

- 1 Naciśnij [SETUP] wielokrotnie, aby wybrać „TIMER ADJ”.
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby ustawić czas rozpoczęcia, a następnie naciśnij [OK].
- 3 Powtórz krok 2, aby ustawić godzinę zakończenia.
- 4 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać źródło, z którego chcesz odtwarzać, a następnie naciśnij [OK].

#### Aby uaktywnić timer

- 1 Naciśnij [SETUP] wielokrotnie, aby wybrać „TIMER SET”.
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać „SET” następnie naciśnij [OK].  
Wyświetlony zostanie symbol „⊕”.  
Aby anulować, wybierz „OFF”.  
Aby timer działał, system musi być wyłączony.

#### Sprawdzanie ustawienia

Naciśnij [SETUP] wielokrotnie, aby wybrać „TIMER ADJ” następnie naciśnij [OK].  
W trybie spoczynku naciśnij dwukrotnie [DISPLAY].

#### Uwaga:

- Timer rozpoczyna odtwarzanie z niskim poziomem głośności, który stopniowo rośnie do ustawionego poziomu.
- Jeśli timer jest aktywny, zadziała codziennie o ustawionej godzinie.
- W przypadku wyłączenia urządzenia a następnie włączenia go ponownie podczas pracy timera, timer nie zatrzyma się z chwilą upływu ustawionego czasu.
- Jako źródło muzyki można wybrać opcje „CD”, „USB”, i „FM”.

## Efekty dźwiękowe

- 1 Naciśnij [SOUND] wielokrotnie, aby wybrać efekt dźwiękowy.
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać ustawienie, a następnie naciśnij [OK].

MY SOUND	„SOUND 1”, „SOUND 2” lub „SOUND 3” (⇒ poniżej)
PRESET EQ	„HEAVY”, „SOFT”, „CLEAR”, „VOCAL” lub „FLAT”
BASS	-4 do +4
TREBLE	-4 do +4
D.BASS	„ON D.BASS” lub „OFF D.BASS”
SURROUND	„ON SURROUND” lub „OFF SURROUND”

### Uwaga:

Zmienione ustawienia zostaną, jeśli nie jest wskazane inaczej, utrzymane do czasu kolejnej ich zmiany.

## Zapisywanie ustawień dźwięku

Możesz zapisać bieżące efekty dźwiękowe (do 3 kombinacji).

### Przygotowanie

Wybór charakterystykę dźwięku.

- 1 Naciśnij [SETUP], aby wybrać „SAVE MY SOUND”.
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać numer ustawienia dźwięku, a następnie naciśnij [OK]. Wyświetlony zostanie symbol „SAVED”. Nowe ustawienie zastępuje już istniejące o tym samym numerze ustawienia.

### Przywoływanie ustawienia

- 1 Naciśnij [SOUND], aby wybrać „MY SOUND”.
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać numer ustawienia dźwięku, a następnie naciśnij [OK].

## Inne

### Automatyczne wyłączenie

Urządzenie automatycznie wyłącza się po około 20 minutach bezczynności.

- 1 Naciśnij [SETUP] wielokrotnie, aby wybrać „AUTO OFF”.
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać „ON” następnie naciśnij [OK]. Aby anulować, wybierz „OFF”.

### Uwaga:

Funkcja nie działa, gdy źródłem jest radio lub gdy podłączone jest urządzenie Bluetooth®.

### Bluetooth® w trybie spoczynku

Ta funkcja automatycznie włącza urządzenie, gdy zostanie nawiązane połączenie Bluetooth® ze sparowanym urządzeniem.

- 1 Naciśnij [SETUP] wielokrotnie, aby wybrać „BLUETOOTH STANDBY”.
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać „ON” następnie naciśnij [OK]. Aby anulować, wybierz „OFF”.

### Aktualizacja oprogramowania

Od czasu do czasu firma Panasonic może wydawać dla tego urządzenia uaktualnione oprogramowanie w celu dodania lub poprawienia działania funkcji. Aktualizacje udostępniane są bezpłatnie.

Aby uzyskać więcej informacji, zobacz następującą witrynę.

<http://panasonic.jp/support/global/cs/>

(Witryna jest tylko w języku angielskim).

### ■ Sprawdzanie wersji oprogramowania

- 1 Naciśnij [SETUP] wielokrotnie, aby wybrać „SW VER.” a następnie naciśnij [OK]. Wyświetlana jest wersja oprogramowania.
- 2 Naciśnij ponownie [OK], aby zakończyć.

# Rozwiązywanie problemów

Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy przeprowadzić następujące kontrole. W przypadku wątpliwości, co do niektórych punktów kontrolnych lub jeśli podane rozwiązania nie eliminują problemu, należy zwrócić się po wskazówki do sprzedawcy.

## Typowe problemy

### Nie można włączyć urządzenia.

- Podłącz przewód zasilania i odczekaj co najmniej 10 sekund przed włączeniem urządzenia.

### Urządzenie nie działa.

- Został aktywowany system bezpieczeństwa. Wykonaj następujące czynności:
  1. Naciśnij [⏻/⏪] na urządzeniu głównym, aby przełączyć je do trybu gotowości. Jeśli urządzenie nie przełączy się w tryb uśpienia, odłącz przewód zasilania i podłącz go ponownie.
  2. Naciśnij [⏻/⏪] ponownie, aby włączyć urządzenie. Jeśli problem nie ustąpi, skonsultuj się z dystrybutorem.

### Nie działa pilot zdalnego sterowania.

- Sprawdź, czy bateria została prawidłowo włożona.

### Dźwięk jest zniekształcony lub brak dźwięku.

- Regulacja głośności systemu.
- Wyłącz urządzenie, określ i usuń przyczynę, a następnie włącz urządzenie ponownie. Może to być spowodowane przeciążeniem głośników wskutek nadmiernego poziomu głośności, zbyt wysokiego zasilania lub użytkowania systemu w warunkach, w których panuje zbyt wysoka temperatura.

### Podczas odtwarzania słychać buczenie.

- Blisko urządzenia znajdują się przewody zasilania prądem przemiennym lub oświetlenie fluorescencyjne. Utrzymywaj przewody zasilania tego urządzenia z dala od innych urządzeń lub przewodów zasilających.

### Słychać szum.

- W zależności od urządzenia może występować szum, jeśli urządzenie jest jednocześnie podłączone do portu USB. Odłącz przewód od portu USB.

## Płyty kompaktowe

### Błędne informacje na wyświetlaczu.

#### Nie uruchamia się odtwarzanie.

- Płyta nie została włożona prawidłowo. Włóż prawidłowo płytę.
- Płyta jest zabrudzona. Wyczyść płytę.
- Użyj innej płyty, jeśli jest zarysowana, wygięta lub niestandardowa.
- Nastąpiło skroplenie pary wodnej. Odczekaj 1 - 2 godzin, aż skroplona para wodna odparuje z systemu.

#### Całkowita liczba wyświetlanych utworów jest nieprawidłowa.

#### Płyta nie może być odczytywana.

#### Słyszalny zniekształcony dźwięk.

- Włożona płyta nie jest obsługiwana przez system. Zmień płytę.
- Włożona płyta nie jest sfinalizowana.

## USB

### Brak reakcji po naciśnięciu ►/II].

- Odłącz urządzenie USB, a następnie podłącz go ponownie. Można również wyłączyć i włączyć urządzenie.

### Nie można odczytać urządzenia USB lub jego zawartości.

- Format urządzenia USB lub jego zawartość nie jest obsługiwana przez urządzenie.
- W niektórych przypadkach nie będą obsługiwane urządzenia USB o pojemności większej niż 32 GB.

### Powolne działanie urządzenia USB.

- Pliki o dużych rozmiarach lub urządzenia USB z dużą ilością pamięci wymagają dłuższego czasu wczytywania.

### Wyświetlany czas, który upłynął jest inny niż czas rzeczywisty.

- Skopiuj dane do innego urządzenia USB lub utwórz kopię zapasową danych i sformatuj urządzenia USB.

## Bluetooth®

### Nie można wykonać parowania.

- Sprawdź stan urządzenia zakończony niepowodzeniem. Wykonaj ponownie parowanie.
- Urządzenie znajduje się poza zasięgiem komunikacji wynoszącym 10 m. Przemieść urządzenie bliżej systemu.

### Nie można podłączyć urządzenia.

- Parowanie urządzenia zakończyło się niepowodzeniem. Wykonaj ponownie parowanie.
- Sparowanie urządzenia zostało zastąpione. Wykonaj ponownie parowanie.
- System może być połączony z innym urządzeniem. Odłącz inne urządzenie i spróbować powtórzyć łączenie urządzenia.
- System może napotkać problem. Wyłącz urządzenie, a następnie włącz je ponownie.
- Jeśli wybrano opcję „MODE 2” ustawienia „LINK MODE”, wybierz opcję „MODE 1”. (→ 6)

### Urządzenie jest podłączone, ale nie można odsłuchiwać dźwięku przez system.

- W przypadku niektórych wbudowanych urządzeń Bluetooth® należy ręcznie ustawić wyjście audio na „SC-HC200”. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz instrukcja obsługi.

### Dźwięk z urządzenia jest przerywany.

- Urządzenie znajduje się poza zasięgiem komunikacji wynoszącym 10 m. Przemieść urządzenie bliżej systemu.
- Usuń wszystkie przeszkody pomiędzy systemem i urządzeniem.
- Zakłócenia powodują inne urządzenia używające pasma częstotliwości 2,4 GHz (router bezprzewodowy, kuchenki mikrofalowe, telefony bezprzewodowe itp.). Przesuń urządzenie bliżej systemu i oddal je od innych urządzeń.
- W celu zapewnienia stabilnej komunikacji wybierz „MODE 1”. (→ 6)

## Radio

### Dźwięk jest zniekształcony lub słyszalny jest szum.

- Sprawdź, czy antena jest prawidłowo podłączona. (⇒ 3)
- Dostosuj pozycję anteny.
- Zachowaj pewną odległość między anteną a przewodem zasilania.
- Użyj anteny zewnętrznej, jeśli w pobliżu znajdują się budynki lub góry.
- Wyłącz telewizor lub inne odtwarzacze audio lub odłącz je od systemu.
- Trzymaj system z dala od telefonów komórkowych, jeśli występują zakłócenia.

### W przypadku nadmiernego szumu podczas odbioru radia FM.

- Zmień wyjście audio na monofoniczne. (⇒ 8)

## Wyświetlacz urządzenia

„--:--”

- Do urządzenia po raz pierwszy podłączono przewód zasilania lub niedawno wystąpiła przerwa w zasilaniu. Ustaw zegar.

„ADJUST CLOCK”

- Zegar nie jest ustawiony. Wyreguluj zegar.

„ADJUST TIMER”

- Timer odtwarzania nie jest ustawiony. Wyreguluj timer odtwarzania.

„AUTO OFF”

- Urządzenie było nieużywane przez 20 minut i zostanie wyłączone w ciągu minuty. Aby anulować, naciśnij dowolny przycisk.

„ERROR”

- Wykonano niewłaściwą operację. Przeczytaj instrukcję i spróbuj ponownie.

„F61”

„F77”

- Odłącz przewód zasilania i skonsultuj się z dystrybutorem.

„F703”

- Sprawdź połączenie Bluetooth®.
- Odłącz urządzenie Bluetooth®. Wyłącz urządzenie, a następnie włącz je ponownie.

„F76”

- Wystąpił problem z zasilaniem.
- Odłącz przewód zasilania i skonsultuj się z dystrybutorem.

„ILLEGAL OPEN”

- Drzwiczki przesuwne nie znajdują się w prawidłowym położeniu. Wyłącz urządzenie, a następnie włącz je ponownie.

„NO DEVICE”

- Nie podłączono zewnętrznego urządzenia USB. Sprawdź połączenie.

„NO DISC”

- Nie włożono płyty.

„NO PLAY”

- Sprawdź zawartość. Odtwarzać można wyłącznie utwory o obsługiwanej formie.
- Pliki urządzenia USB mogą być uszkodzone. Sformatuj urządzenie USB i spróbuj ponownie.
- System może napotkać problem. Wyłącz urządzenie, a następnie włącz je ponownie.

„NO SIGNAL”

- Nie można odebrać sygnału stacji. Wyreguluj antenę.

„PLAYERROR”

- Próba odtworzenia nieobsługiwanej pliku MP3. Urządzenie pominię ten utwór i odtworzy następny.

„LINKING”


- Po wybraniu opcji „BLUETOOTH” system próbuje się połączyć z ostatnio podłączonym urządzeniem Bluetooth®.

„READING”

- Urządzenie sprawdza informacje na płycie „CD/USB”. Gdy zniknie to wskazanie, rozpocznij obsługę.

„REMOTE 1”

„REMOTE 2”

- Pilot zdalnego sterowania i urządzenie używają różnych kodów. Zmień kod na pilocie zdalnego sterowania.
  - Gdy wyświetlony zostanie komunikat „REMOTE 1”, naciśnij i przytrzymaj [OK] i [  ] przynajmniej przez 4 sekundy.
  - Gdy wyświetlony zostanie komunikat „REMOTE 2”, naciśnij i przytrzymaj [OK] i [USB/CD] przynajmniej przez 4 sekundy.

„SOUND 1 NOT SET”

„SOUND 2 NOT SET”

„SOUND 3 NOT SET”

- Efekty dźwiękowe nie zostały zapisane z podanym numerem ustawienia.

„USB OVER CURRENT ERROR”

- Urządzenie USB pobiera zbyt dużo prądu. Odłącz urządzenie USB, wyłącz urządzenie, a następnie włącz je ponownie.

„VBR”

- Urządzenie nie może wyświetlić pozostałego czasu odtwarzania dla utworów o zmiennej prędkości strumienia bitów (VBR – Variable Bit Rate).

„NOT SUPPORTED”

- Podłączono nieobsługiwane urządzenie USB.

---

## Kod zdalnego sterowania

Jeśli na pilota zdalnego sterowania tego systemu reagują inne urządzenia firmy Panasonic, należy zmienić kod zdalnego sterowania dla tego systemu.

### Przygotowanie

Naciśnij [USB/CD], aby wybrać „CD”.

### ■ Aby zmienić kod na „REMOTE 2”

- 1 Naciśnij i przytrzymaj [■] na urządzeniu głównym i [USB/CD] na pilocie zdalnego sterowania.**  
Wyświetlony zostanie symbol „REMOTE 2”.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj [OK] i [USB/CD] przynajmniej przez 4 sekundy.**

### ■ Aby zmienić kod na „REMOTE 1”

- 1 Naciśnij i przytrzymaj [■] na urządzeniu głównym i [⊗] na pilocie zdalnego sterowania.**  
Wyświetlony zostanie symbol „REMOTE 1”.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj [OK] i [⊗] przynajmniej przez 4 sekundy.**

---

## Resetowanie pamięci systemu

W przypadku wystąpienia poniższych objawów należy zresetować pamięć urządzenia:

- Brak reakcji po naciśnięciu przycisków.
- Chęć wyczyszczenia i wyzerowania zawartości pamięci.

- 1 Odłącz przewód zasilania.**
- 2 Naciskając i przytrzymując [⏻/⏪] na urządzeniu głównym, podłącz ponownie przewód zasilania.**  
Przytrzymuj wciśnięty przycisk, aż wyświetlony zostanie komunikat „-----”.
- 3 Zwolnij [⏻/⏪].**  
Przywrócone zostaną wszystkie ustawienia fabryczne. Konieczne będzie ponowne zaprogramowanie pamięci.

---

## Konserwacja

**Odłącz przewód zasilania przed konserwacją. W celu oczyszczenia urządzenia przetrzyj je miękką, suchą szmatką.**

- Do czyszczenia urządzenia nie należy stosować alkoholu, rozcieńczalnika ani benzyny.
- Przed użyciem chusteczki nasączonej środkiem chemicznym należy zapoznać się z dołączoną do niej instrukcją.

# Dane techniczne

## Sekcja wzmacniacza

### Całkowita wyjściowa moc skuteczna w trybie stereo

Kanał przedni (przy użyciu obu kanałów)  
10 W na kanał (8 Ω), 1 kHz, 10%  
całkowitego zniekształcenia harmonicznego (THD)  
Łączna moc RMS 20 W

## Sekcja tunera, złączy

Pamięć zaprogramowanych stacji FM 30 stacji

### Modulacja częstotliwościowa (FM)

Zakres częstotliwości  
87,50 MHz do 108,00 MHz (w krokach co 50 kHz)  
Gniazda antenowe 75 Ω (niezrównoważone)

## Sekcja odtwarzacza płyty CD

### Odtwarzane płyty (8 cm lub 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3<sup>\*1</sup>)

### Przechwytywanie

Długość fali 790 nm (CD)

## Sekcja USB

Pobór mocy portu USB DC OUT 5 V 500 mA

Standard USB USB 2.0 pełnej prędkości

### Obsługiwane formaty plików multimedialnych

MP3 (\*.mp3)

### Obsługiwany format audio

MP3<sup>\*1</sup>

Częstotliwość próbkowania 32/44,1/48 kHz

Rozmiar słowa audio 16 bitów

Liczba kanałów 2 kanały

System plików urządzenia USB FAT12, FAT16, FAT32

## Sekcja Bluetooth®

Wersja Bluetooth® Wersja 2.1 + EDR

Klasa Klasa 2

Obsługiwane profile A2DP, AVRCP

Pasma częstotliwości Pasma 2,4 GHz, FH-SS

Odległość robocza 10 m w linii widzenia

Obsługiwany kodek SBC

## Zestawy głośnikowe

### Głośnik

Szerokopasmowy 8 cm typu stożkowego x 2

## Dane ogólne

Zasilanie Prąd przemienny 220 V do 240 V, 50 Hz

Pobór mocy 14 W

### Wymiary (szer. x wys. x głęb.)

400 mm x 197 mm x 107 mm

Masa 1,9 kg

Zakres temperatur roboczych 0°C do +40°C

Zakres wilgotności roboczych 35% do 80% RH (bez kondensacji)

### Pobór mocy w trybie gotowości<sup>\*2</sup>

(Z ustawieniem „OFF” spoczynku funkcji „BLUETOOTH STANDBY”) **0,2 W (około)**

### Pobór mocy w trybie gotowości<sup>\*2</sup>

(Z ustawieniem „ON” spoczynku funkcji „BLUETOOTH STANDBY”) **0,3 W (około)**

### Uwaga:

- Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Masa i wymiary podane są w przybliżeniu.
- Wartość całkowitych zniekształceń harmonicznnych została zmierzona przy użyciu cyfrowego analizatora widma.

<sup>\*1</sup> MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

<sup>\*2</sup> Przed przejściem do trybu uśpienia urządzenie nie jest podłączone do portu USB.

# Odnosiniki

## Informacje o technologii Bluetooth®

Firma Panasonic nie może ponosić odpowiedzialności za dane i informacje, które mogą zostać ujawnione podczas transmisji bezprzewodowej.

### Pasma częstotliwości

- System korzysta z pasma częstotliwości 2,4 GHz.

### Certyfikacja

- Niniejszy system jest zgodny z ograniczeniami częstotliwości i otrzymał certyfikat na podstawie przepisów dotyczących częstotliwości. W związku z tym pozwolenie na transmisję bezprzewodową nie jest konieczne.
- Wykonywanie poniższych czynności w niektórych krajach jest karalne:
  - Demontaż lub modyfikowanie urządzenia.
  - Usuwanie etykiet z danymi technicznymi.

### Ograniczenia użytkowania

- Nie ma gwarancji, że sprzęt będzie współpracował ze wszystkimi urządzeniami Bluetooth® ani że transmisja bezprzewodowa za ich pomocą będzie możliwa.
- Wszystkie urządzenia muszą być zgodne z normami wyznaczonymi przez firmę Bluetooth SIG, Inc.
- W zależności od danych technicznych urządzenia oraz dostępnych możliwości konfiguracji nawiązanie połączenia może nie być możliwe lub mogą istnieć różnice w zakresie wykonywania niektórych operacji.
- System obsługuje funkcje bezpieczeństwa zgodnie ze standardem Bluetooth®. Jednak zaleźnie od środowiska użytkowania lub ustawień te zabezpieczenia mogą być niewystarczające. Należy zachować ostrożność podczas bezprzewodowej transmisji danych do systemu.
- System nie oferuje możliwości transmisji danych do urządzenia Bluetooth®.

### Zasięg użytkowania

- Maksymalny zasięg użytkowania urządzenia to 10 m.
- Zasięg może zmniejszyć się w zależności od warunków otoczenia, istniejących przeszkód i zakłóceń.

### Zakłócenia powodowane przez inne urządzenia

- System może nie działać poprawnie lub mogą występować problemy, takie jak skoki dźwięku i głośności powodowane zakłóceniami fal radiowych, jeśli urządzenie znajdzie się zbyt blisko innych urządzeń Bluetooth® lub sprzętu korzystającego z pasma 2,4 GHz.
- System może nie działać poprawnie, jeśli sygnał radiowy np. z pobliskich stacji nadawczych jest zbyt silny.

### Przeznaczenie

- System jest przeznaczony tylko do ogólnego użytku w normalnych warunkach.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu sprzętu lub miejsc wykazujących wrażliwość na zakłócenia częstotliwości radiowej (przykład: lotnisk, szpitali, laboratoriów, itd.).

## Licencja

Nazwa marki Bluetooth® i logotypy są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie ich użycie przez firmę Panasonic Corporation jest objęte licencją. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością ich posiadaczy.



### Deklaracja Zgodności (DoC)

Niniejszym, „Panasonic Corporation” deklaruje, iż niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi odnośnymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE.

Klienci mogą skopiować oryginał Deklaracji Zgodności (DoC) dla naszych produktów radiowych i końcowych urządzeń teletransmisyjnych (RE) z naszego serwera DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Kontakt z autoryzowanym przedstawicielem:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Typ łączności bezprzewodowej	Pasma częstotliwości	Maksymalna moc (dBm EIRP)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	4 dBm

### Utylizacja zużytych urządzeń i baterii Dotyczy wyłącznie Unii Europejskiej i krajów z systemami recyklingu



Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych produktów i baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Prawidłowa utylizacja pomaga oszczędzać cenne zasoby naturalne i zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz stan środowiska naturalnego.

Więcej informacji o zbiórce oraz recyklingu można otrzymać od władz lokalnych. Za niewłaściwe pozbywanie się powyższych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.



### Dotyczy symbolu baterii (symbol na dole):

Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku spełnia on wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego.